



Eau

Commercial au gaz  
Chauffe-eau sans réservoirLe nouveau degré de confort.<sup>MC</sup>

## Chauffe-eau sans réservoir commerciaux à condensation Rheem

Sans réservoir commercial



RTGH-C95DVL



RTGH-C95XL

Sans réservoir commercial, avec contrôleur multi-appareils



RTGH-CM95DVL



RTGH-CM95XL



Points LEED = 2

| N° modèle Rheem                           | RTGH-C95DVLN /<br>RTGH-CM95DVLN                                      | RTGH-C95DVL /<br>RTGH-CM95DVL | RTGH-C95XLN /<br>RTGH-CM95XLN           | RTGH-C95XLP /<br>RTGH-CM95XLP |
|---|--|-------------------------------|---|-------------------------------|
| Type de ventilation / Lieu d'installation | Évacuation forcée / Intérieur seulement                              |                               | Évacuation forcée / Extérieur seulement |                               |
| Puissance min./max. (entrée)              | 11 000 / 199 000 BTU/h   |                               |   |                               |
| Type de carburant                         | Gaz naturel  | Propane                       | Gaz naturel                             | Propane                       |
| Efficacité thermique                      | 96%  |                               | 95%                                     |                               |
| Dimensions (po)                           | Hauteur: 27-1/2 / Largeur: 18-1/2 / Profondeur: 9-3/4 / Poids: 82 lb |                               |   |                               |
| <b>Alimentation électrique</b>            |  |                               |   |                               |
| - Chauffe-eau                             | (120 Vca / 60 Hz)  |                               |   |                               |
| - Commande du gaz                         | 12 Vcc   |                               |   |                               |
| - Allumage                                | Allumage direct à étincelles   |                               |   |                               |
| <b>Débits d'eau chaude</b>                |  |                               |   |                               |
| - Débit d'activation (min.)               | 0,4 GPM  |                               |   |                               |
| - Débit min. en continu                   | 0,26 GPM   |                               |   |                               |
| - Débit max. en continu                   | 9,5  |                               |   |                               |
| <b>Température</b>                        |  |                               |   |                               |
| - Plage réglée en usine                   | 37-49°C (100-120°F)  |                               |   |                               |
| - Plage étendue                           | 29-85°C (85-185°F)   |                               |   |                               |
| Consigne d'usine (sans thermostat)        | 49°C (120°F)   |                               |   |                               |
| Protection antigel                        | Jusqu'à -34°C (-30°F)  |                               |   |                               |
| <b>Diamètre des raccords</b>              |  |                               |   |                               |
| - Gaz                                     | 3/4 po (19 mm) MNPT  |                               |   |                               |
| - Eau froide                              | 3/4 po (19 mm) MNPT  |                               |   |                               |
| - Eau chaude                              | 3/4 po (19 mm) MNPT  |                               |   |                               |
| N° de pièce, commande du gaz              | UMC-117  |                               |   |                               |
| Diamètre du conducteur, thermostat        | 18 AWG   |                               |   |                               |

tableau se poursuit sur la page suivante



CONFORT RÉSIDENTIEL INTÉGRÉ



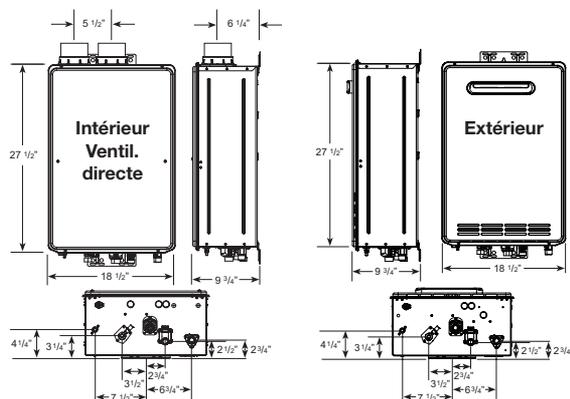
Le nouveau degré de confort.™



Commercial au gaz  
Chauffe-eau sans réservoir

## Chauffe-eau sans réservoir commerciaux à condensation Rheem (suite)

| N° modèle Rheem   | RTGH-C95DVLN / RTGH-CM95DVLN   | RTGH-C95DVLV / RTGH-CM95DVLV               | RTGH-C95XLN / RTGH-CM95XLN                   | RTGH-C95XLP / RTGH-CM95XLP                 |
|---|--|--|--|--|
| <b>Données de sécurité</b>                                    |  |  |  |  |
| <b>Dégagements, matières combustibles et non combustibles</b> | *24 po (610 mm) recommandé pour faciliter l'entretien  |  |  |  |
| - Au-dessus   | 12 po (305 mm)   |  |  |  |
| - À l'avant   | 12 po (305 mm)   |  |  |  |
| - Latéral   | 0,5 po (13 mm)   |  |  |  |
| - À l'arrière   | 0 po (0 mm)  |  |  |  |
| - En dessous  | 12 po (305 mm)   |  |  |  |
| - Conduits de ventilation                                     | 0 po (0 mm)  |  |  |  |
| <b>Pression de gaz min./max.</b>                              | 4 po c.e. (1,0 kPa) / 10,5 po c.e. (2,6 kPa)   | 8 po c.e. (2,0 kPa) / 13 po c.e. (3,2 kPa) | 4 po c.e. (1,0 kPa) / 10,5 po c.e. (2,6 kPa) | 8 po c.e. (2,0 kPa) / 13 po c.e. (3,2 kPa) |
| <b>Pression d'eau min./max.</b>                               | 14 psi (97 kPa) / 150 psi (1035 kPa)   |  |  |  |
| <b>NOx</b>  | Conforme aux normes d'émission de NOx du South Coast Air Quality Management District: 14 ng/J - 20 ppm |  |  |  |
| <b>Ventilation</b>  |  |  |  |  |
|   | Centrotherm PP (polypropylène stabilisé)   |  | s.o.   |  |
|   | PVC (Schedule 40, ASTM D-1785)   |  | s.o.   |  |
|   | CPVC (Schedule 40, ASTM)   |  | s.o.   |  |
|   | ABS (Schedule 40, ASTM D-2661)   |  | s.o.   |  |
| <b>Ventilation commune</b>                                    | Centrotherm PP (polypropylène durci)   | s.o.                                       | s.o.   |  |
| <b>Apport d'air</b>   | Individuel ou commun   | Individuel                                 | s.o.   |  |
| <b>Garantie limitée</b>                                       | 5 ans échangeur de chaleur / 5 ans pièces / 1 an main-d'oeuvre   |  |  |  |



### Longueur maximale admissible, évacuation commune

| Nombre d'appareils | LONGUEUR ÉQUIVALENTE MAX (PI ÉQ.) |            |                                   |            |
|--------------------|-----------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|
|                    | Ventilation directe               |            | Évacuation forcée (air intérieur) |            |
|                    | Apport d'air                      | Évacuation | Apport d'air                      | Évacuation |
| 2                  | 100                               | 100        | s.o.                              | 100        |
| 3                  | 100                               | 100        |                                   | 100        |
| 4                  | 100                               | 100        |                                   | 100        |
| 5                  | 100                               | 100        |                                   | 100        |
| 6                  | 82                                | 82         |                                   | 82         |
| 7                  | 55                                | 55         |                                   | 55         |
| 8                  | 43                                | 43         |                                   | 43         |

### Longueur équivalente des raccords

|             | Vent. commune 8 po |
|-------------|--------------------|
| Coude à 87° | 5,0 pi (1,5 m)     |
| Coude à 45° | 2,5 pi (0,8 m)     |

- La terminaison du conduit de ventilation ne doit pas être considérée lors du calcul de la longueur équivalente du système.
- La ventilation peut être à configuration horizontale (terminaison à travers un mur) ou verticale (terminaison à travers le toit).
- La restriction causée par les terminaisons est déjà considérée et ne doit pas être ajoutée à la longueur équivalente.

### Débits en fonction du nombre d'appareils et de la hausse de température

| Nombre d'appareils | Puissance totale système (BTU/h)<br>Puissance moyenne de 199 000 BTU/h / appareil | Capacité totale système (GPM) en fonction de la hausse de température (ΔT) |       |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
|                    |   | 35   | 45    | 50    | 60    | 70    | 77   | 80   | 90   | 100  | 110  | 120  | 140  |
| 1                  | 199 900   | 9,5  | 8,4   | 7,5   | 6,3   | 5,4   | 4,9  | 4,7  | 4,2  | 3,8  | 3,4  | 3,1  | 2,7  |
| 2                  | 399 800   | 19,0   | 16,7  | 15,0  | 12,5  | 10,7  | 9,8  | 9,4  | 8,4  | 7,5  | 6,8  | 6,3  | 5,4  |
| 3                  | 599 700   | 28,5   | 25,1  | 22,5  | 18,8  | 16,1  | 14,6 | 14,1 | 12,5 | 11,3 | 10,2 | 9,4  | 8,1  |
| 4                  | 799 600   | 38,0   | 33,4  | 30,1  | 25,1  | 21,5  | 19,5 | 18,8 | 16,7 | 15,0 | 13,7 | 12,5 | 10,7 |
| 5                  | 999 500   | 47,5   | 41,8  | 37,6  | 31,3  | 26,8  | 24,4 | 23,5 | 20,9 | 18,8 | 17,1 | 15,7 | 13,4 |
| 6                  | 1 199 400   | 57,0   | 50,1  | 45,1  | 37,6  | 32,2  | 29,3 | 28,2 | 25,1 | 22,5 | 20,5 | 18,8 | 16,1 |
| 7                  | 1 399 300   | 66,5   | 58,5  | 52,6  | 43,8  | 37,6  | 34,2 | 32,9 | 29,2 | 26,3 | 23,9 | 21,9 | 18,8 |
| 8                  | 1 599 200   | 76,0   | 66,8  | 60,1  | 50,1  | 42,9  | 39,0 | 37,6 | 33,4 | 30,1 | 27,3 | 25,1 | 21,5 |
| 9                  | 1 799 100   | 85,5   | 75,2  | 67,6  | 56,4  | 48,3  | 43,9 | 42,3 | 37,6 | 33,8 | 30,7 | 28,2 | 24,2 |
| 10                 | 1 999 000   | 95,0   | 83,5  | 75,2  | 62,6  | 53,7  | 48,8 | 47,0 | 41,8 | 37,6 | 34,2 | 31,3 | 26,8 |
| 11                 | 2 198 900   | 104,5  | 91,9  | 82,7  | 68,9  | 59,1  | 53,7 | 51,7 | 45,9 | 41,3 | 37,6 | 34,4 | 29,5 |
| 12                 | 2 398 800   | 114,0  | 100,2 | 90,2  | 75,2  | 64,4  | 58,6 | 56,4 | 50,1 | 45,1 | 41,0 | 37,6 | 32,2 |
| 13                 | 2 598 700   | 123,5  | 108,6 | 97,7  | 81,4  | 69,8  | 63,4 | 61,1 | 54,3 | 48,9 | 44,4 | 40,7 | 34,9 |
| 14                 | 2 798 600   | 133,0  | 116,9 | 105,2 | 87,7  | 75,2  | 68,3 | 65,8 | 58,5 | 52,6 | 47,8 | 43,8 | 37,6 |
| 15                 | 2 998 500   | 142,5  | 125,3 | 112,7 | 94,0  | 80,5  | 73,2 | 70,5 | 62,6 | 56,4 | 51,2 | 47,0 | 40,3 |
| 16                 | 3 198 400   | 152,0  | 133,6 | 120,3 | 100,2 | 85,9  | 78,1 | 75,2 | 66,8 | 60,1 | 54,7 | 50,1 | 42,9 |
| 17                 | 3 398 300   | 161,5  | 142,0 | 127,8 | 106,5 | 91,3  | 83,0 | 79,9 | 71,0 | 63,9 | 58,1 | 53,2 | 45,6 |
| 18                 | 3 598 200   | 171,0  | 150,3 | 135,3 | 112,7 | 96,6  | 87,9 | 84,6 | 75,2 | 67,6 | 61,5 | 56,4 | 48,3 |
| 19                 | 3 798 100   | 180,5  | 158,7 | 142,8 | 119,0 | 102,0 | 92,7 | 89,3 | 79,3 | 71,4 | 64,9 | 59,5 | 51,0 |
| 20                 | 3 998 000   | 190,0  | 167,0 | 150,3 | 125,3 | 107,4 | 97,6 | 94,0 | 83,5 | 75,2 | 68,3 | 62,6 | 53,7 |

Conformément à sa politique d'amélioration continue, Rheem se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

Rheem Water Heating • 1115 Northmeadow Parkway, Suite 100  
Roswell, Georgia 30076 • www.rheem.com

Rheem Canada Ltd./Ltée • 125 Edgeware Road, Unit 1  
Brampton, Ontario L6Y 0P5 • www.rheem.com



CONFORT RÉSIDENTIEL INTÉGRÉ



Le nouveau degré de confort.<sup>MC</sup>

## Suggestion de spécification RTGH-C95DVLN, RTGH-C95DVLP, RTGH-C95XLN, ou RTGH-C95XLP

Le chauffe-eau sans réservoir au gaz, instantané, à condensation et à puissance entièrement modulante doit être de l'un des modèles suivants: Rheem RTGH-C95DVLN, RTGH-C95DVLP, RTGH-C95XLN ou RTGH-C95XLP, avoir une puissance pouvant varier de 11 000 à 199 000 BTU/h et être offert en versions au gaz naturel et au propane. Le chauffe-eau doit être muni de raccords d'eau et de gaz d'un diamètre de 3/4 po MNPT. Le chauffe-eau doit avoir un débit d'activation de 0,40 GPM et un débit minimal de 0,26 GPM. Le chauffe-eau doit être équipé d'un dispositif intégré de neutralisation de la condensation. La plage admissible de pression d'alimentation en gaz doit varier de 4,0 po c.e. (min.) à 10,5 po c.e. (max.) pour le gaz naturel et de 8,0 po c.e. (min.) à 13 po c.e. (max.) pour le propane. Le chauffe-eau doit être fourni avec les éléments suivants: robinet d'arrêt manuel du gaz, soupape de surpression, deux robinets d'arrêt manuels de l'eau et un thermostat déporté RTG20006 ayant une portée de 60 m (195 pi) avec un câble de type T de calibre 18. Le thermostat doit comporter un écran pouvant afficher les codes diagnostiques et leur historique, ainsi que la température de consigne. La plage des réglages de la température doit varier de 29°C (85°F) à 85°C (185°F). Le chauffe-eau doit être alimenté par une source électrique de 120 V / 60 Hz, par l'entremise d'un cordon d'alimentation installé à l'usine (modèles intérieurs seulement).

L'évacuation du modèle intérieur doit s'effectuer par l'entremise d'un conduit de 2 po (longueur équivalente max. de 1,5 m (5 pi)), 3 po (longueur équivalente max. de 11,6 m (38 pi)) ou 4 po (longueur équivalente max. de 28,6 m (94 pi)) de diamètre en PVC schedule 40, en CPVC schedule 40, CentroTherm en polypropylène ou en ABS (É.-U. seulement) et pouvant être acheminé à l'horizontale ou à la verticale (longueur équivalente max. de 1,5 m (5 pi)). L'apport d'air du modèle intérieur doit s'effectuer par l'entremise d'un conduit de 2 po (longueur équivalente max. de 1,5 m (5 pi)), 3 po (longueur équivalente max. de 11,6 m (38 pi)) ou 4 po (longueur équivalente max. de 28,6 m (94 pi)) de diamètre en PVC, en ABS, en polypropylène ou en aluminium. Dans une installation unitaire, l'appareil peut directement tirer son air comburant de la pièce où il est installé. Il est possible de relier jusqu'à 8 appareils des modèles RTGH-C95DVLN ou RTGH-CM95DVLN en ventilation commune, par l'entremise d'un conduit collecteur de 8 po de diamètre. Le modèle extérieur doit comporter un orifice d'évacuation des gaz de combustion sur sa face avant.

Le chauffe-eau doit être équipé d'un échangeur de chaleur principal en cuivre à ailettes et d'un échangeur de chaleur secondaire en acier inoxydable 316L. Le chauffe-eau doit comporter une carte électronique contrôlant les composants suivants de l'appareil: thermistances des raccords d'entrée et de sortie d'eau et des échangeurs de chaleur, débitmètre, détecteur de flamme et capteur d'apport d'air. Le chauffe-eau doit comporter des fusibles intégrés, un allumeur électronique, des brûleurs en acier inoxydable aluminium, une enveloppe antisurchauffe Guardian OFW, des thermistances aux raccords d'entrée et de sortie des échangeurs de chaleur reliées à un limiteur de température, une thermistance de mesure de la température ambiante et d'un système antigel efficace jusqu'à -34°C (-30°F).

Le chauffe-eau doit être muni d'un module intégré Easy-Link, qui permet de relier et de commander jusqu'à 20 chauffe-eau, ce qui double la capacité du système. Le module Easy-Link doit être intégré à la carte électronique et ne doit pas nécessiter l'ajout d'aucun module de commande externe. Le chauffe-eau doit pouvoir être contrôlé par un module multi-appareils MIC-6 RTG20213A, qui permet de commander de 2 à 6 appareils ou par un module multi-appareils MIC-185 RTG20126A et RTG20126B, qui permet de commander de 2 à 20 appareils. Les modules multi-appareils EZ-Link, MIC-6 et MIC-185 doivent être en mesure de moduler la puissance du système afin de maximiser son efficacité et de régulièrement faire changer l'appareil principal désigné, afin d'uniformiser l'usure du système. L'appareil doit être homologué par la CSA pour la vente au Canada et aux États-Unis, être homologué ENERGY STAR®, avoir une efficacité thermique de 96% (modèles intérieurs) ou de 95% (modèles extérieurs), être conforme aux exigences d'efficacité thermique du DoE américain et de la norme ASHRAE 90.1-2007, ainsi qu'aux normes d'émission ultra-faibles de NOx de 14 ng/J (20 ppm).

## Suggestion de spécification RTGH-CM95DVLN, RTGH-CM95DVLP, RTGH-CM95XLN ou RTGH-CM95XLP

Le chauffe-eau sans réservoir au gaz, instantané, à condensation et à puissance entièrement modulante doit être de l'un des modèles suivants: Rheem RTGH-CM95DVLN, RTGH-CM95DVLP, RTGH-CM95XLN ou RTGH-CM95XLP.

*Mêmes caractéristiques que dans les 3 premiers paragraphes ci-dessus pour les modèles sans contrôleur multi-appareils.*

Le chauffe-eau doit être muni d'un module intégré Easy-Link, qui permet de relier et de commander jusqu'à 2 chauffe-eau, ce qui double la capacité du système. Le chauffe-eau doit être équipé en usine d'un module multi-appareils et être fourni avec le câblage requis pour les relier. Les modules multi-appareils doivent être en mesure de moduler la puissance du système afin de maximiser son efficacité et de régulièrement faire changer l'appareil principal désigné, afin d'uniformiser l'usure du système. L'appareil doit être homologué par la CSA pour la vente au Canada et aux États-Unis, être homologué ENERGY STAR®, avoir une efficacité thermique de 96% (modèles intérieurs) ou de 95% (modèles extérieurs), être conforme aux exigences d'efficacité thermique du DoE américain et de la norme ASHRAE 90.1-2007, ainsi qu'aux normes d'émission ultra-faibles de NOx de 14 ng/J (20 ppm).

